PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Podłączenie, uruchomienie
- Stację ładowania ustawiać zawsze na stabilnym, równym podłożu.
- Podłączenie stacji ładowania EV11.TWIN odbywa się poprzez połączenie stałe do głównych zacisków przyłączeniowych 5 x 10 mm² (L1 | L2 | L3 | N | PE). [Rys. A]
- Należy przestrzegać przepisów dotyczących uziemienia obowiązujących w danym kraju!
- Stacja ładowania jest wyposażone w zacisk do uziemienia. [Rys. B]
- Przewody przyłączeniowe i uziemiające należy układać w taki sposób, aby były zabezpieczone przed uszkodzeniami mechanicznymi, takimi jak zerwanie lub przejechanie.
- Aby zapewnić ochronę przed dotknięciem, wszystkie osłony ochronne muszą być zamontowane i przykręcone.
- Połączenia śrubowe mogły się poluzować podczas transportu, dlatego przed uruchomieniem należy je bezwzględnie sprawdzić.

2. Stopień ochrony
- Aby stacja ładowania spełniała wymagania klasy ochrony IP44, wszystkie osłony ochronne muszą być zamontowane, a przednia drzwi zamknięte!

3. Eksploatacja
- Użytkownik powinien sprawdzać działanie wyłączników różnicowoprądowych w urządzeniach przenośnych, naciskając przycisk testowy w odpowiednich interwałach.
- Skuteczność działania zabezpieczenia musi regularnie sprawdzać wykwalifikowany elektryk.

4. Prace serwisowe, usterki
- Prace serwisowe przy stacji ładowania mogą wykonywać wyłącznie wykwalifikowani elektrycy przy odłączonym zasilaniu.
- Jeśli wyłącznik różnicowoprądowy zadziałał podczas pracy i po włączeniu ponownie się wyłącza, oznacza to, że wystąpiła usterka w urządzeniu elektrycznym (przewód, urządzenie, pojazd).
- Odłączyć urządzenie elektryczne od odpowiedniego gniazda ładowania i zlecić usunięcie usterki wykwalifikowanemu elektrykowi.

5. Proces ładowania – dioda LED stanu
- Stacja ładowania nie posiada własnego wyłącznika sieciowego. Wyłącznik instalacyjny przewodu zasilającego służy jako wyłącznik sieciowy.
- Wskaźniki stanu LED: [Rys. C]

ZIELONY:	Stacja ładowania gotowa do pracy
NIEBIESKI:	Ładowanie pojazdu
CZERWONY:	Błąd (patrz instrukcja obsługi)

EN INSTRUCTION MANUAL

1. connection, commissioning
- Always set up the charging station on a firm, level surface.
- The EV11.TWIN charging station is connected via a fixed connection to the main connection terminals 5x10mm² (L1 | L2 | L3 | N | PE). [Fig. A]
- The country-specific regulations must be observed for earthing.
- The charging station has an earth connection terminal. [Fig. B]
- Connection and earthing cables must be laid in such a way that they are protected against mechanical damage, such as being torn off or driven over.
- To ensure protection against accidental contact, all protective covers must be fitted and screwed in place.
- Screw connections may have become loose during transport and must therefore always be checked before commissioning.

2. protection class
- To ensure that the charging station complies with protection class IP44, all protective covers must be fitted and the front door closed!

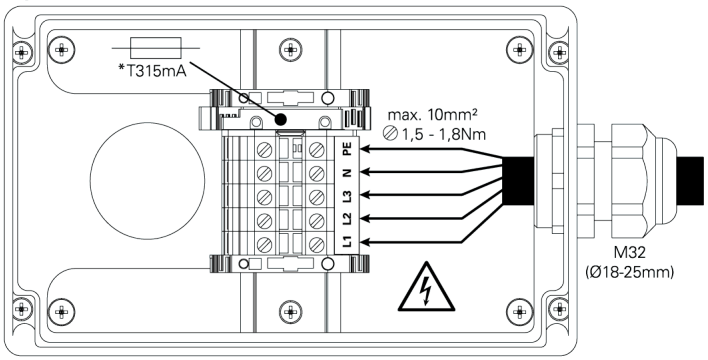
3. operation
- RCDs of non-stationary systems must be checked for proper functioning by the user by pressing the test button at appropriate intervals.
- The effectiveness of the protective measure must be checked at regular intervals by a qualified electrician.

4. maintenance work, faults
- Maintenance work on the charging station may only be carried out by qualified electricians and in a de-energised state.
- If the RCD has tripped during operation and trips again after switching on, there is a fault in the electrical equipment (cable, device, vehicle).
- Disconnect the electrical equipment from the corresponding charging socket and have the fault rectified by a qualified electrician.

5. charging process - LED status
- The charging station does not have its own mains switch. The circuit breaker of the supply line serves as a mains disconnection device.
- LED status indicators: [Fig. C]

GREEN:	Charging station ready for operation
BLUE:	Vehicle is being charged
RED:	Error (see operating instructions)

[Fig. A]

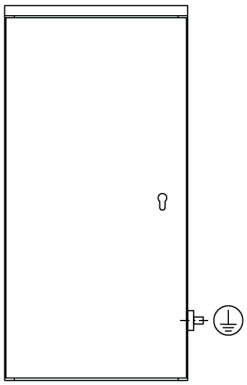


*Zabezpieczenie tylko w wersji z licznikiem / fuse only for version with energy meter

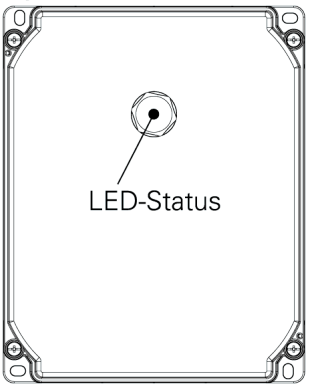
ⓘ Niniejsza skrócona instrukcja obsługi nie zastępuje kompletnej instrukcji obsługi. Zawsze przestrzegać instrukcji producenta. Bezpieczeństwo na pierwszym miejscu!

https://www.pcelectric.at/de/info/emobility.html

[Fig. B]



[Fig. C]



ⓘ This quick guide does not replace the original manual. Always observe the manufacturer's instructions. Safety first!

https://www.pcelectric.at/en/info-media/emobility-manuals.html

PC Electric Ges.m.b.H. I Diesseits 145, 4973 St. Martin i. I. I AUSTRIA
+43 7751 61220 I office@pcelectric.at I **www.pcelectric.at**